



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter



二零一三年一月十三日

主受洗節

彌撒	時間	語言
星期六	4:30 pm	粵語
星期日	9:30 am	英語
星期日	11:00 am	粵語

親愛的教友們：

「這是我的愛子，我因你而喜悅。」（路3：22）

讓我首先問一個簡單的問題，還記得你洗禮的日子嗎？假如你像我一樣，已經記不起來，那你極可能就會像我一樣，不是一個好基督徒，因為，你肯定能記著你的生辰。你是否明白，藉著洗禮，你成為一個基督徒，而你竟忘掉了這個日子，不是開玩笑吧？

數週前，天使們高唱：「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安」（路2：14），而今天是主受洗節，天主宣告萬民，基督，「我因而喜悅」。主愛的人與在世享平安，有何關連呢？答案就是，承行爾旨。

隨著洗禮，基督展開了祂公開傳教的工作，從此之後，基督不再跟隨自己的心意生活，而是承行祂聖父的旨意。與洗禮一同到臨的聖神和效能，呼喚所有那些曾領受洗禮的人，來見證天主及祂的大能，在世上的臨現。聖洗使我們成為主愛的人，因為在洗禮中，我們正式接受天主的任命，做祂的孩子，當祂在地上的使者。

聖洗使我們成為天主的兒女，這在今天得到確認了，因為天主在洗禮之後，呼喚祂的聖子耶穌。正因為耶穌來承行天主的旨意，所以祂是天主所愛的。假如我們承行天主的旨意，為正義與和平付出努力，我們就將會成為天主所愛的。天主因基督而喜悅，因為基督聽命於天主聖父。當我們容許天主在經文中的聖言，來指導我們的行動的時候，我們也漸漸會成為主「喜悅」的。

在這星期，你可不可以做些簡單的考證，去認識一下你領洗的日子，然後，為著天主使你成為祂的孩子，稱謝天主？

艾朗日神父 C.S.Sp.

“感恩常樂迎蛇年”新春嘉年華 義工簡布會1月20日舉行

2013年已降臨到我們中間,祝各兄弟姊妹新年進步,身體健康,主寵溢濃!

與此同時,“感恩常樂迎蛇年”新春嘉年華籌劃工作亦進入最後階段,首先是義工人手的需求仍然高企,多項工作範疇及不同時段仍需要大量人手,有志加入嘉年華義工行列的兄弟姊妹,請從速與籌委會任何一位成員聯絡.而有關的義工簡布會已訂於1月20日(星期日)下午12時半舉行,歡迎所有義工出席,簡便午餐後將向各大家簡布本年度新春嘉年華的最新安排及重要事項.

此外,為推廣新春嘉年華而設的 Facebook活動網頁‘Chinese New Year Carnival 2013 “感恩常樂迎蛇年”新春嘉年華’已建立完成,每天不斷更新資訊,已獲邀請加入網頁的兄弟姊妹,請於網頁熱烈表達意見,與及繼續轉傳嘉年華最新活動予你的朋友,讓更多尚未認識新春嘉年華的朋友前來參與活動,與我們共迎新春.

堂區義工資料申報

為遵循愛民頓總教區就「防止侵犯及安全環境」計劃所發出的指示，堂區已印製了一批堂區義工申報表與及關愛盟約書，所有十八歲或以上堂區義務工作人仕，均必須填寫，包括：主日學導師、少青組導師、慈幼中文學校老師、輔祭督導人員、慕道班導師、聖事籌備人員、財務組成員、牧民議會成員、探訪組、所有禮儀組核下小組、祈禱宗會輔助人員、與及聖母軍，請到辦事處索取表格。

填妥簽署後盡快交回，組長或小組負責人可以協助為組員派發及收回表格。如有查詢，請致電辦事處或與Alan Ching (780-668-1637) 聯絡。

主日及其他捐獻

主日捐獻	\$3,145.76
彩色玻璃	\$380.00
其他捐獻	\$949.00
聖堂維修	\$1,875.75

捐獻更正

一月一日	
彩色玻璃	\$ 1,488.00



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*



January 13th, 2013
 Baptism of the Lord

Mass	Time	
Saturday	4:30 pm	Cantonese
Sunday	9:30 am	English
Sunday	11:00 am	Cantonese

Dear Parishioners,

“You are my son, the beloved, with you I am well pleased” (Lk. 3:22)

Let me begin with a simple question: do you remember the date of your baptism? If you do not [like me], it is probable that you [like me] are not a good Christian, because you surely do remember your birthday’s date. Do you realize that it was baptism that made you a Christian, and you forgot the date you became a Christian, seriously?

Few weeks ago, the angels sang “glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those with whom he is pleased” (Lk. 2:14). And today, the baptism of the Lord, God declares that with Christ, “I am well pleased.” What is the link between peace on earth, and those who please God? Doing the will of God is the answer.

With the baptism of Christ begins Christ’s public ministry – a period in which Christ no longer does his own will, but the will of his Father. The Spirit and power which come with baptism call all the baptized to witness to the power and presence of God in the world. Baptism turns us into those who please God because we officially accept our mandates as children and ambassadors of God on earth at baptism.

Baptism makes us sons and daughters of God. This is confirmed today because God calls Jesus his Son after baptism. Jesus is the “beloved” of God because he comes to do God’s will. We will become God’s beloved, if we do God’s will – work for justice and peace. God is “well pleased” with Christ because Christ is obedient to God his Father. When we allow God’s word in the Scripture to direct our actions, we too are going to be the “well pleased” of God.

For this week, can you do the simple research of knowing the date of your baptism, and give God thanks for making you his child?
 Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

Chinese New Year Carnival 2013

Volunteers Orientation – Sunday, January 20

Happy New Year! CNYC 2013 will soon be upon us. Volunteers are urgently needed for preparation tasks prior to as well as during the two days of the carnival. Please contact any members of the Carnival Planning Committee if you are interested. Volunteers Orientation will be held on Sunday January 20 at 12:30 p.m. A light lunch will be served, and all volunteers and would-be volunteers are welcome.

A CNYC promotion Facebook event page:

‘Chinese New Year Carnival 2013 “感恩常樂迎蛇年” 新春嘉年華’

has been set up. Become a member of the group and invite your friends to join if you have not done so. Updated information will be posted daily. Please “comment” and “like” the postings to help spread CNYC news to your friends. Hope to see you and your friends and relatives at the Carnival!

Donations

Sunday Collection	\$3,145.76
Stained Glass	\$380.00
Others	\$949.00
Building Maintenance	\$1,875.75

Donation Correction

Stained Glass	\$ 1,488.00
January 1st	

Parish Volunteer Application

To follow the Edmonton Archdiocese' instruction for the "Abuse Prevention and Safe Environment" program, the parish has prepared a volunteer application form and covenant of care form.

All parish volunteers 18 or above should use them.

They are: the Sunday School teachers, Adolescent Group leaders, Salesians Chinese School teachers, Altar Servers supervisors, Catechism teachers, Sacramental preparation personnel, Finance Committee members, PPC members, Visitation Group, all Liturgy sub-groups, Prayer Group helpers and the Legend of Mary.

Please get copies from the office, fill in and return ASAP.

If you belong to a group, please have your leader or coordinator help with obtaining and distributing the forms. Should you have any question, please call the parish office or talk to Alan Ching (780-668-1637).